

4 Mus. Pr.

5

19257

5

Wanderlied.



von M. G. Saphir.

In Musik gesetzt

Für eine Singstimme

mit Begleitung des
Pianoforte und Waldhorns

oder Viola, oder Violoncelle
oder des Piano Forte allein

und seinem Freunde Herrn

JOSEPH STAUDIGER

k.k. Hofkapell- und Hofopernsänger

gewidmet von

HEINR. PROCH

Mitglied der k.k. Hofkapelle.

14^{tes} Werk.

Eigenthum der Verleger.

Eingetragen in das Vereins-Archiv. Pr. m. Begl. u. Waldh. od. Violoncell f. 1. CM.

Wien, bei A. Diabelli und Comp. f. Alt od. Bariton m. Pforte allein — 45 x C. M.
f. Sopr. od. Tenor m. Pf. alt. — 45 x C. M.

Graben N^o 1133.

N^o 5618.

N^o 6054.

N^o 6690.

1847

WILLIAMSON

WILLIAMSON

WILLIAMSON

WILLIAMSON

WILLIAMSON

WILLIAMSON

WILLIAMSON

WILLIAMSON

WANDERLIED.

AN SIE!

Gedicht von M.G. Saphir.

Die Wolken an des Himmels Plan,
Sie schau'n mich an,
Und ziehen fort
Nach jenem Ort —
Wo sie allein
Gedenket mein;
Zu jeder Zeit,
In Lust und Leid.
O Wolken! höret meine Bitt',
O Wolken! nehmt mich mit!

Es ziehn die Vöglein wohl entlang
Mit süßem Sang
Nach jenem Land
Wo ich sie fand,
Die bis an's Grab
Mir Liebe gab,
Und Lieb' empfing
Und Schwur und Ring.
O Vöglein! höret meine Bitt',
O Vöglein! nehmt mich mit!

Es fließt der Bach und murmelt still
Ob mit ich will
Wohin er eilt;
Wo Liebchen weilt
Und inniglich
Nun denkt an mich
Und still und traut
In's Bächlein schaut.
O Bächlein! höre meine Bitt',
O Bächlein! nimm mich mit!

Gedanken fliegen nimmer matt
Nach jener Stadt
Wo Lichtumwebt
Die Holde lebt,
Die ich errang
Durch süßen Sang,
Mit dem mein Lied
In's Herz ihr zieht.
Gedanken! höret meine Bitt',
Gedanken! nehmt mich mit!

*Le nubi in ciel s'adunano,
Mi guardano
E fuggono,
E tirano
Ov' ella stà
Nel fior d'età,
Pensando a me
Mi serba fè.
O nubi! udite il mio pregar,
Con voi io voglio andar!*

*Gli ucelli lieti cantano,
E volano
Lontan di quà,
Ov' ella stà
Che per ognor
Mi diede il cor,
Cui fido amor —
Giurai allor.
Ucelli! udite il mio pregar,
Con voi io voglio andar!*

*Il ruscelletto mormora,
M'invita già,
Ben tosto ei vien,
Presso al mio ben,
E un specchio fa
Per sua beltà
Che brilla oror
Dei prati un fior.
Ruscello! senti il mio pregar,
Con te mi lascia andar!*

*J-miei pensieri volan già,
Nella città
Ov' ella un dì
Quel cor ferì
La vinse il suon
Di mia canzon;
Cantando amor
Gli entrò nel cor.
Pensieri! udite il mio pregar,
Con voi io voglio andar!*

*

WANDERLIED

AN SIE!

*Gedicht von M. G. Saphir.*Musik von Heinrich Proch, 14^{tes} Werk.

Moderato.

Singstimme.

Pianoforte.

Die
Le

Wol = ken an des Him = mels Plan — sie schaun — mich
nu = bi in ciel s'a = du = na = no, — mi guar = = = da =

an — sie schau'n — mich an — und zie = = hen fort, nach
no; — mi guar = da = no — e fu = = = gono, e
cresc.

jenem Ort, wo sie allein ge = den = = ket mein, wo sie — al = lein — ge =
ti = ra = no ov' el = la stà nel fior — d'età; ov' el = = la stà — nel

den = = = ket mein, zu je = = der Zeit — in Lust — und Leid. O
fior — d'età, pen = san = = do a me — mi ser = = = ba fe; O

con animo *ff*
Wolken! höret meine Bitt' o Wolken nehmt mich mit, o Wolken! höret meine Bitt' o
nubi! udi = te il mio pregar, con voi io voglio andar, o nubi! udi = te il mio pregar, con

dim:

Wolken nehmt mich mit!
voi io voglio andar!

Es
 Gluc-

zieh'n die Vöglein wohl entlang mit süs = sem Sang, mit süssem Sang nach jenem Land, wo
cel = li lieti can = ta = no, e vo = la = no, e vola = no lon = tan di qua, ov'

ich sie fand, wo ich sie fand, die bis an's Grab mir Liebe
el = la stà; ov' el = la stà, che per ognor mi diede il

pp

cal: *a Tempo.*

gab, und Lieb' empfang, und Schwur und Ring, o
cor, cui fi = do a = mor giu = rai al = lor; Ue =

cresc. *cal:* *dim:* *a Tempo.*

con animo

2

Vöglein!höret meine Bitt', o Vöglein!nehmt mich mit, o Vöglein!höret meine Bitt', o
celli udi = te il mio pregar con voi io voglio andar, — Ue = =celli udi = te il mio pregar, con

mf

Vöglein nehmt mich mit!
voi io vo = glio andar!

dim.

f

Es
Jl

fließt — der Bach und mur = = = met still ob
ru = = = sce let = = to mor = = = mo = ra m'in =

mit ich will ob
vi = = = = ta già m'in =

cresc.

cresc. *e string.*
mit ich will wo = hin er eilt, wo
vi = ta già; ben tos = = to ei vien, pres =
cresc. e string. il Tempo.

ff *dim.* *a Tempo.*
Liebchen weilt und innig = lich, nun denkt an mich, wo in = = nig = lich sie
so al mio ben, ben tosto ei vien, presso al mio ben; e un spec = chio fa per
dim. *a Tempo.*

denkt an mich, und still und traut in's Bäch = = lein schaut. O
sua beltà, che bril = = la oror, dei pra = = ti un fior; Ru =

D. & C. N.º 6054.

con animo

Bächlein! höre meine Bitt', o Bächlein! nimm mich mit, o Bächlein! hö-re meine Bitt', o
scello! senti il mio pregar, con te mi lascia andar, Ru-scello! senti il mio pregar, con

mf *ff*

Bächlein nimm mich mit!
 te mi la = scia andar!

dim.

Ge-dan-ken fliegen nimmer matt nach
 I miei pensie = ri volan già, nel:

je = = ner Stadt,
 la — città,

nach jener Stadt wo licht umweht, die
 ov' ella un di quel cor fe = rì; ov'

f *mf* *animato*

Hol-de lebt, die Holde lebt, die ich er = rang — durch süs = sen Sang,
 el-la un di quel cor fe-rì; la vin = se il suon — di mia — canzon,

die ich errang — durch süs = sen Sang; nach je-ner
 la vin = se il suon di mia — canzon; nella cit =

Stadt — wo lichtumwebt — die Holde lebt, le même son
 tà — ov' ella un di — quel cor fe-rì; la vinse il

rang — durch süssen Sang — mit dem mein Lied — in's Herz ihr
 suon — di mia canzon — cantando a = mor — gli entro nel

zieht.
cor;

Ge = dan = ken ! hö = ret mei = ne Bitt', Ge =
Pen = sie = ri! udi = te il mio pregar, con



danken! nehmt mich mit, Ge = danken! höret meine Bitt', Ge = danken! nehmt mich mit !
voi io vo = glio andar, Pen = sieri udite il mio pregar con voi io vo = glio andar.

ff

dim.



o nehmt mich mit!
io voglio andar!

o nehmt mich
io voglio an-

a piacere



mit!
dar!

ga... loco

ff *

